



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις
τῇ 21 Σεπτεμβρίου 1949

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ἀριθμός φύλλου 217

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Νομοθετικά Διατάγματα

- N. Δ. 1068. Περὶ κυρώσεως συμβάσεως μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ International Children's Emergency Fund (Διεθνoῦς Ταμείου Κατεπειγούσης Περιθάλψεως τοῦ Παιδιοῦ) 1
- N. Δ. 1069. Περὶ ρυθμίσεως ζητημάτων τινῶν τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος 2
- N. Δ. 1070. Περὶ ἀναπροσαρμογῆς τῶν ὑπὸ τῶν κειμένων διατάξεων περὶ ἀτυνομίας καὶ διοικήσεως τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας προβλεπομένων δικαστικῶν καὶ πειθαρχικῶν χρηματικῶν ποινῶν 3
- N. Δ. 1072. Περὶ κυρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ ὑπ' ἀριθ. 829)1948 Α. Ν. «περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 406)1947 «περὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων τῶν ὑποψηφίων τῆς Φαρμακευτικῆς κλπ.» 4

ΝΟΜΟΘ. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 1068.

Περὶ κυρώσεως συμβάσεως μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND (Διεθνoῦς Ταμείου Κατεπειγούσης Περιθάλψεως τοῦ Παιδιοῦ).

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ψήφισμα ΕΗ' τῆς 29 Ἰουλίου 1949 τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς τῶν Ἑλλήνων «περὶ ἐξουσιοδοτήσεως πρὸς ἔκδοσιν Ψηφισμάτων καὶ Νομοθετικῶν Διαταγμάτων κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν διακοπῶν τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς» τὴν κατὰ τὴν συνεδρίασιν ΙΒ' τῆς 29 Αὐγούστου 1949 ληφθεῖσαν ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Βουλῆς, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον 1ον

Κυροῦται ἡ ἀπὸ 8 Ὀκτωβρίου 1947 σύμβασις μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Διεθνoῦς Ταμείου Κατεπειγούσης Περιθάλψεως τοῦ Παιδιοῦ ἥς τὸ κείμενον ἔπεται εἰς Ἀγγλικὴν καὶ Ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

Ἄρθρον 2ον

Κυροῦται ἡ ἀπὸ 29-11-47 ὑπ' ἀριθ. 987 Πράξις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου τῆς δαπάνης βαρυνούσης τὸν εἰδικὸν προϋπολογισμόν τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ.
Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχειται ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς ὑπογραφῆς τῆς Συμβάσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Σεπτεμβρίου 1949.

ΠΑΥΛΟΣ
Β.

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΙΟΜΗΔΗΣ

Ὁ Ἀντιπρόεδρος
Σ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Τὰ Μέλη

Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΜΕΛΑΣ, ΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, Φ. ΖΑΓΜΗΣ, Κ. ΡΕΝΤΗΣ, Κ. ΤΣΑΓΣΟΣ, ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΧΡ. ΓΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΥΑΓΓ. ΑΒΕΡΩΦ, ΓΕΡ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ, Μ. ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΣ, Μ. ΑΙΛΙΑΝΟΣ, Β. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ Μεγίστη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1949.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς
Γ. ΜΕΛΑΣ

AGREEMENT BETWEEN
THE INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND
THE GOVERNMENT OF GREECE

WHEREAS the General Assembly of the United Nations, by Resolution 57, approved in December 1946 created an International Children's Emergency Fund (hereinafter referred to as the Fund), and

WHEREAS the Fund now has resources and expects to receive additional resources and assets which the Executive Board of the Fund has determined shall be made available in part for the benefit of children and adolescents and expectant and nursing mothers of Greece, and

WHEREAS the Government of GREECE, (hereinafter referred to as the Government), desires the aid of the Fund for the benefit of children and adolescents and expectant and nursing mothers within its territories, and

WHEREAS representatives of the Fund and of the Government have considered the need for such aid in GREECE, and

WHEREAS the Government has submitted its own programme of aid for the benefit of children and adolescents and expectant and nursing mothers, and has drawn up plans of operation with respect to the proper utilization and distribution of supplies or other assistance which the Fund may provide, and the Fund has approved its own participation in said plans, which will be regarded as annexes to this agreement.

NOW, THEREFORE, the Government and the Fund have agreed as follows:

Article I.

Furnishing of supplies and services

A. The Fund, within its determination of requirements and the limits of its resources, will provide foodstuffs and other supplies and services for the aid and assistance of the children, adolescents, and expectant and nursing mothers of Greece.

B. The Government will, in accordance with the approved plan of operations annexed hereto, and such amendments as may be agreed upon at a later date by the Fund and the Government, provide food (and other special programmes) for the children, adolescents, and expectant and nursing mothers of Greece and undertake that the food and supplies furnished by the Fund will be distributed to and for the benefit of such persons in accordance with the aforesaid plan of operations.

C. The amounts and the character of the food and supplies to be provided by the Fund and the Government respectively for the benefit of children, adolescents, and expectant and nursing mothers of Greece, will be determined from time to time for such successive periods of operation as may be convenient, through mutual consultation and understanding between the Fund and the Government,

D. The Fund will make no request, and shall have no claim, for payment in foreign exchange for the supplies and services furnished by it under this Agreement.

Article II.

Transfer and distribution of supplies

A. The Fund, while retaining full ownership of its supplies until consumed or used by the ultimate recipient

for whom these supplies are intended, will entrust its supplies to the Government or those agencies within Greece mutually agreed upon between the Government and the Fund, for distribution on behalf of the Fund for the benefit of children, adolescents, and expectant and nursing mothers in Greece, in accordance with approved plans of operations, and in conformity with the policies of the Fund.

B. The Government will distribute supplies furnished by the Fund in accordance with approved plans of operations through the agencies, or channels, mutually approved from time to time by the Government and the Fund. In distributing or otherwise handling such supplies the Government shall act as agent for the Fund until the supplies are consumed or used.

C. The Government undertakes to see that these supplies are dispensed or distributed equitably and efficiently on the basis of need, without discrimination because of race, creed, nationality status, or political belief. No ration plan currently in force at the time of approval of the plan of operations referred to in Section B of Article I shall be modified by reason of supplies furnished by the Fund so as to reduce the rations for children, adolescents, and nursing and expectant mothers.

D. It is agreed that supplies and services provided by the Fund are to be in addition to, and not in substitution for, the budget charges which the Government has established for similar activities.

E. The Government agrees that the Fund may in its discretion cause such distinctive markings to be placed upon the supplies provided by the Fund as the Fund may deem necessary to indicate that the supplies in question are intended for the aid and assistance of children and adolescents and expectant and nursing mothers under the auspices of the International Children's Emergency Fund.

F. No recipient of supplies provided by the Fund shall be required to pay directly or indirectly for the cost of these supplies.

G. The Government agrees to make all arrangements for, and to sustain all operational and administrative expenses or costs incurred in the currency of Greece, with respect to the reception, unloading, warehousing, transportation, and distribution of the supplies furnished by the Fund.

Article III

Exports

The Government agrees that it will not expect the Fund to furnish supplies for the aid and assistance of children and adolescents and expectant and nursing mothers under this agreement if the Government exports any supplies of the same or similar character, except for such special circumstances as may arise and be placed for consideration before the Programme Committee.

Article IV.

Records and Reports

A. The Government will maintain adequate accounting and statistical records on the Fund's operations necessary to discharge the Fund's responsibilities, and will consult with the Fund, at its request, with respect to the maintenance of such records.

B. The Government will furnish the Fund with

such records reports and information as to the operation of the approved plan as the Fund may find necessary to the discharge of its responsibilities.

Article V.

Relationship between the Government and the Fund in the Carrying out of this agreement.

A. It is recognized and understood by the Government and the Fund that in order to carry out the terms of this agreement it will be necessary to establish a close and cordial relationship of co-operation between representatives of the government and the Fund respectively, at the operating level. To this end it is agreed that the Fund will provide duly authorized officers to be stationed in Greece, and to be available for consultation, and co-operation with the appropriate officials of the Government with respect to the shipment, receipt, and distribution of the supplies furnished by the Fund, to consider and review the needs of children and adolescents and expectant and nursing mothers in Greece for the aid contemplated under this agreement, to advise Headquarters of the Fund of the programme of operations under the agreement, and of any problems which the Government may care to submit to the Fund or its representatives with regard to aid and assistance for children and adolescents and expectant and nursing mothers in Greece.

B. The Fund agrees that, for the above purposes, it will maintain an office at the capital of the Government through which its officers may be reached and through which it will conduct its principal business.

C. The Government will facilitate employment by the Fund of such citizens of Greece as officers, clerical staff or otherwise, as may be required to discharge the Fund's functions under this agreement. All Greek citizens employed by the Fund under this agreement shall be nominated as soon as possible by the Greek Government, among adequate Greek civil servants whenever it is possible and others as required. From the civil servants and others as required, to be nominated by the Greek Government, the Fund will choose its own staff.

D. The Government will permit authorized officers of the Fund to have access to such records, books of account, or other appropriate documents with respect to the distribution of supplies furnished by the Fund, as may be necessary to satisfy the Fund of the Government's compliance with the terms of this agreement. The Government shall further permit authorized officer of the Fund entire freedom to observe distribution of such supplies from time to time, and from place to place, and to examine the processes and techniques of distribution and make observations with respect thereto to the appropriate Government authorities.

E. The Government will, in agreement with the Fund, make arrangements for, and sustain the cost of, expenses incurred in the currency of Greece, with respect to the housing, subsistence, automobile transportation, and travel of the officers to be provided by the Fund under this Article, and the establishing, equipping, and maintaining of the office to be established at the capital of the Government under Section B of this Article, together with necessary clerical and other assistance, and postal, telegraphic and telephone communications, for the authorized activities of the officers and the office above mentioned.

Article VI. Immunity from Taxation

A. The Fund, its assets, property, income and its operations and transactions of whatsoever nature, shall be immune from all taxes, fees, tolls, or duties imposed by the Government or by any political sub-division thereof or by any other public authority in Greece. The Fund shall also be immune from liability for the collection or payment of any tax, fee, toll, or duty imposed by the Government or any political sub-division thereof or by any other public authority.

B. No tax, fee, toll or duty shall be levied by the Government or any political subdivision thereof or any other public authority on or in respect of salaries or remunerations for personal services paid by the Fund to its officers, employees, or other Fund personnel who are not subjects of Greece or permanent residents thereof.

C. The Government will take such action as is necessary for the purpose of making effective the foregoing principles. In addition, the Government will take whatever other action may be necessary to insure that supplies and services furnished by the Fund are not subject to any tax, fee, toll, or duty in a manner which reduces the resources of the Fund.

Article VII.

Privileges and Immunities

The Government will grant to the Fund and its personnel the privileges and immunities contained in the general convention on privileges and immunities adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

Article VIII.

Public Information

The Government will afford the Fund opportunity for, and will co-operate with the Fund in making public information regarding the delivery and distribution of supplies furnished by the Fund.

Article IX.

Period of Agreement

This Agreement shall take effect as from the date of the approval of the Executive Board of the Fund of the attached plan of operations. It shall remain in force until any supplies furnished by the Fund pursuant to the allocations made to the Government of Greece at the 9th meeting of the Executive Board of the Fund on 19th June, 1947, are finally consumed. In case of disagreement as to whether the terms of this agreement are being complied with, the matter will be referred to the Programme Committee of the Executive Board of the Fund for appropriate action.

While this Agreement for practical purposes shall be considered as operative from the date of signature, it is still subject to the constitutional requirements of the Government of Greece, namely ratification by the Parliament of Greece,

MAURICE PATE

Executive Director

International Children's Emergency Fund

ST. PESMAZOGLOU

Representative of Greece

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

μεταξύ του International Children's Emergency Fund (Διεθνούς Ταμείου 'Επείγουσας Περιθάλψεως του Παιδιού) και της Κυβερνήσεως της 'Ελλάδος.

ΕΠΕΙΔΗ η Γενική Συνέλευσις των 'Ηνωμένων 'Εθνών διά της υπ' αριθ. 57 αποφάσεως, ψηφισθείσης την 11ην Δεκεμβρίου 1946, έδημιούργησεν έν Διεθνές Ταμείον 'Επείγουσας Περιθάλψεως του Παιδιού (International Children's Emergency Fund), όπερ έφεξής θά αναφέρεται ως τό «Ταμείον», και

ΕΠΕΙΔΗ τό Ταμείον έχει ήδη πόρους και προσδοκᾷ νά λάβη έπιπροσθέτους πόρους και άλλα στοιχεΐα του ένεργητικοῦ τᾶ όποΐα τό 'Εκτελεστικόν Συμβούλιον του Ταμείου καθώρισεν ότι θά διατεθοῦν έν μέρει πρὸς όφελος τῶν παιδιῶν και εφήβων και τῶν έπιτόκων και θηλαζουσῶν μητέρων έν 'Ελλάδι, και

ΕΠΕΙΔΗ η Κυβέρνησις της 'Ελλάδος, ἥτις έφεξής θά αναφέρεται ως ἡ «Κυβέρνησις», έπιθυμεΐ την βοήθειαν του Ταμείου πρὸς όφελος τῶν παιδιῶν και εφήβων και τῶν έπιτόκων και θηλαζουσῶν μητέρων έντός τῶν έδαφῶν της, και

ΕΠΕΙΔΗ αντιπρόσωποι του Ταμείου και της Κυβερνήσεως έμελέτησαν την ανάγκην παροχῆς τοιαύτης βοήθειας έν 'Ελλάδι, και

ΕΠΕΙΔΗ η Κυβέρνησις έχει υποβάλῃ ιδικόν της πρόγραμμα παροχῆς βοήθειας πρὸς όφελος τῶν παιδιῶν και εφήβων και τῶν έπιτόκων και θηλαζουσῶν μητέρων και έχει καταρτίσει σχέδιον λειτουργίας (έφαρμογῆς) ως πρὸς την προσήκουσαν χρησιμοποίησιν και διανομὴν τῶν έφοδίων ἢ της άλλης βοήθειας την όποιαν δυνατόν νά παράσχη τό Ταμείον, τό δέ Ταμείον έχει έγκρίνει την συμμετοχὴν αὐτοῦ του ίδιου εἰς τὰ εἰρημένα σχέδια, τὰ όποΐα θά θεωροῦνται ως παραρτήματα της παρούσης συμφωνίας,

ΗΔΗ, ΔΙΑ ΤΑΥΤΑ, ἡ Κυβέρνησις και τό Ταμείον συνεφώνησαν ως ακόλουθως :

Παροχὴ 'Εφοδίων και 'Υπηρεσιῶν.

"Άρθρον I.

Α'. Τό Ταμείον έν τῷ πλαισίῳ τῶν υπ' αὐτοῦ καθορισθεισῶν ἀναγκῶν και τῶν όρίων τῶν πόρων του, θά παρέχῃ τρόφιμα και άλλα έφόδια και υπηρεσίας βοήθειας και άρωγῆς πρὸς τὰ παιδιά, εφήβους και τὰς έπιτόκους και θηλαζούσας μητέρας της 'Ελλάδος.

Β'. 'Η Κυβέρνησις, συμφώνως πρὸς τὰ προσηρτημένα τῇ παρούσῃ έγκεκριμένα σχέδια λειτουργίας (έφαρμογῆς) και συμφώνως πρὸς τὰς τροποποιήσεις εκείνας αἰτινες δυνατόν νά συμφωνηθοῦν άργότερον υπό του Ταμείου και της Κυβερνήσεως, θά παρέχῃ τρόφιμα (και άλλα ειδικὰ προγράμματα) διά τὰ παιδιά, τοὺς εφήβους και τὰς έπιτόκους και θηλαζούσας μητέρας της 'Ελλάδος και ἀναλαμβάνει ὅπως τὰ υπό του Ταμείου παρεχόμενα τρόφιμα και έφόδια διανέμονται εἰς τὰ πρόσωπα τὰ προσδιοριζόμενα συμφώνως πρὸς τὰ διαλαμβανόμενα εἰς τὰ προαναφερθέντα σχέδια λειτουργίας και πρὸς όφελος τούτων.

Γ'. Αἱ ποσότητες και ὁ χαρακτήρ τῶν υπό (του Ταμείου ἀφ' ένός και της Κυβερνήσεως ἀφ' έτέρου) παρεχομένων τροφίμων και έφοδίων πρὸς όφελος τῶν παιδιῶν, εφήβων και έπιτόκων και θηλαζουσῶν μητέρων της 'Ελλάδος, θά καθορίζονται, ἀπό καιροῦ εἰς καιρόν, διά τοιαύτας διαδοχικὰς χρονικὰς περιόδους έφαρμογῆς, ὡς θά κρίνεται πρόσφορον, δι' ἀμοιβαίας συνεννοήσεως και συμφωνίας μεταξύ του Ταμείου και της Κυβερνήσεως.

Δ'. Τό Ταμείον δέν θά ζητήσῃ και δέν θά διατυπώσῃ ἀπαίτησιν πρὸς πληρωμὴν εἰς ξένον συνάλλαγμα διά τὰ υπ' αὐτοῦ, συμφώνως τῇ παρούσῃ Συμβάσει, παρεχόμενα έφόδια και υπηρεσίας.

Μεταβίβασις και διανομὴ τῶν 'Εφοδίων.

"Άρθρον II.

Α'. Τό Ταμείον, ένῶ θά διατηρῇ πλήρη κυριότητα ἐπὶ

τῶν έφοδίων του μέχρις ότου ταῦτα χρησιμοποιηθοῦν παρὰ του τελικοῦ παραλήπτου διά τὸν όποῖον τὰ έφόδια ταῦτα προορίζονται, θά έμπιστευεται τὰ έφόδια του εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἢ εἰς τὰς υπηρεσίας εκείνας έντός της 'Ελλάδος διά τὰς όποιās θά υπάρξῃ ἀμοιβαία συμφωνία μεταξύ της Κυβερνήσεως και του Ταμείου πρὸς διανομὴν ἐξ ὀνόματος του Ταμείου πρὸς όφελος παιδιῶν, εφήβων και έπιτόκων και θηλαζουσῶν μητέρων έν 'Ελλάδι, συμφώνως πρὸς τὰ έγκεκριμένα σχέδια έργασιῶν και συμφώνως πρὸς τὰς πολιτικὰς του Ταμείου.

Β'. 'Η Κυβέρνησις θά διανέμῃ τὰ υπό του Ταμείου παρεχόμενα έφόδια, συμφώνως πρὸς τὰ έγκεκριμένα σχέδια έργασιῶν, διά τῶν υπηρεσιῶν ἢ άλλης ὁδοῦ ἥτις ἀπό καιροῦ εἰς καιρόν, θά έγκρίνηται ἀμοιβαίως υπό της Κυβερνήσεως και του Ταμείου.

Διανέμουσα ἢ άλλως πως διαχειριζομένη τὰ τοιαῦτα έφόδια ἡ Κυβέρνησις θά ένεργῇ ὡς πράκτωρ του Ταμείου μέχρις ότου τὰ έφόδια ταῦτα καταναλωθοῦν ἢ χρησιμοποιηθοῦν.

Γ'. 'Η Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει νά ἐξασφαλίσῃ ότι τὰ έφόδια θά διατεθοῦν ἢ θά διανεμηθοῦν δικαίως και έπαρκῶς βάσει τῶν ἀναγκῶν, άνευ φυλετικῆς, θρησκευτικῆς και εθνικῆς διακρίσεως ἢ πολιτικῆς πεποιθήσεως. Οὐδεμία τροποποίησις θέλει έπενεχθῇ εἰς τό κατὰ τὸν καιρόν της έγκρίσεως τῶν έν τῷ Τμήματι Β' του "Άρθρου I ἀναφερομένων σχεδίων έργασιῶν ισχύον σχέδιον διανομῆς διά δελτίων ἐξ άφορμῆς τῶν υπό του Ταμείου παρεχομένων έφοδίων, εἰς τρόπον ὥστε νά έπέρχεται μείωσις τῶν υπό μερίδων τῶν παιδιῶν τῶν εφήβων και τῶν έπιτόκων και θηλαζουσῶν μητέρων.

Δ'. Συμφωνεῖται ότι τὰ υπό του Ταμείου παρεχόμενα έφόδια και αἱ υπηρεσίαι θά εἶναι ἐπὶ πλέον και οὐχὲ εἰς ἀντικατάστασιν τῶν έν τῷ προϋπολογισμῷ ἀναφερομένων δαπανῶν τὰς όποιās ἡ Κυβέρνησις ἀνέγραψε διά παρομοίαν δρᾶσιν.

Ε'. 'Η Κυβέρνησις συμφωνεῖ ὅπως τό Ταμείον δύναται κατὰ τὴν κρίσιν του νά προβαίνῃ εἰς τὴν τοποθέτησιν ἐπὶ τῶν υπό του Ταμείου παρεχομένων έφοδίων τοιούτων διακριτικῶν έπιγραφῶν (σημειῶν) ὡς τό Ταμείον ἤθελε κρίνει ἀναγκαίας διά νά καταδειχθῇ ότι τὰ έν λόγω έφόδια προορίζονται πρὸς βοήθειαν και άρωγὴν τῶν παιδιῶν και εφήβων και τῶν έπιτόκων και θηλαζουσῶν μητέρων, υπό τὴν αἰγίδα του Διεθνούς Ταμείου 'Επείγουσας Περιθάλψεως του Παιδιού (International Children's Emergency Fund).

ΣΤ'. Οὐδεὶς παραλήπτης τῶν υπό του Ταμείου παρεχομένων έφοδίων θά υποχρεοῦται νά πληρώσῃ ἀμέσως ἢ έμμέσως, διά τό κόστος τῶν έφοδίων τούτων.

Ζ'. 'Η Κυβέρνησις συμφωνεῖ ότι θά προβαίνῃ εἰς λήψιν παντὸς μέτρου και θά καταβάλῃ ἀπάσας τὰς σχετικὰς διοικητικὰς και λοιπὰς δαπάνας διά τὴν έφαρμογὴν (του σχεδίου) ἢ τὰ δημιουργηθησόμενα ἔξοδα, έν σχέσει με τὴν παραλαβὴν, εκφόρτωσιν, αποθήκευσιν, μεταφορὰν και διανομὴν τῶν υπό του Ταμείου παρεχομένων έφοδίων, εἰς ἐλληνικὸν νόμισμα.

"Άρθρον III.

'Εξαγωγαί.

'Η Κυβέρνησις συμφωνεῖ ότι δέν θά ἀναμὲνῃ ἀπὸ τό Ταμείον ὅπως παρέχῃ τὰ συμφώνως τῇ παρούσῃ Συμβάσει προβλεπόμενα έφόδια πρὸς άρωγὴν και βοήθειαν τῶν παιδιῶν και εφήβων και τῶν έπιτόκων και θηλαζουσῶν μητέρων εάν ἡ Κυβέρνησις προβαίνει εἰς εξαγωγὴν έφοδίων παρομοίου χαρακτήρος, εξαίρεισει τῶν ειδικῶν εκείνων περιπτώσεων αἱ όποῖαι δυνατόν νά προκύψουν και αἱ όποῖαι θά τεθοῦν υπ' ὅψει της 'Επιτροπῆς ἐπὶ του Προγράμματος. (Programme Committee).

"Άρθρον IV.

'Αρχεῖα και 'Εκθέσεις.

Α'. 'Η Κυβέρνησις θά τηρῇ έπαρκῇ λογιστικὰ και

στατιστικά στοιχεία αρχείου επί των εργασιών του Ταμείου, τὰ ὁποῖα εἶναι ἀπαραίτητα διὰ τὴν ἀπαλλαγὴν τοῦ Ταμείου ἐκ τῶν εὐθυνῶν του, θὰ συνεννοῶνται δὲ μετὰ τοῦ Ταμείου, τῇ αἰτήσῃ τούτου, ἐν σχέσει μετὰ τὴν τήρησιν τῶν τοιούτων στοιχείων.

Β'. Ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐφοδιάζῃ τὸ Ταμεῖον μετὰ τὰ στοιχεία, τὰς ἐκθέσεις καὶ τὰς πληροφορίες ἐκείνας περὶ τῶν εργασιῶν τῶν σχετικῶν μετὰ τὸ ἐγκριμένον σχέδιον, τὰς ὁποίας τὸ Ταμεῖον ἤθελε κρίνει ἀναγκαίας πρὸς ἀπαλλαγὴν του ἐκ τῶν εὐθυνῶν του.

Ἄρθρον V.

Σχέσις μετὰ τοῦ Τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Ταμείου ἐν τῇ ἐκτελέσει τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἀναγνωρίζεται καὶ κατανοεῖται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Ταμείου ὅτι διὰ τὸν σκοπὸν τῆς ἐκτελέσεως τῶν ὅρων τῆς παρούσης συμβάσεως θὰ ἀπαιτηθῇ ὅπως ἐπικρατήσῃ στενὴ καὶ ἐγκάρδιος σχέσις συνεργασίας μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Κυβερνήσεως ἀφ' ἐνὸς καὶ τοῦ Ταμείου ἀφ' ἑτέρου κατὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν εργασιῶν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον συμφωνεῖται ὅτι τὸ Ταμεῖον θὰ διαθέσῃ δεόντως ἐξουσιοδοτημένους ἀξιωματούχους πρὸς ἐγκατάστασιν εἰς τὴν Ἑλλάδα, οἱ ὅποιοι θὰ εἶναι διαθέσιμοι πρὸς συνεννόησιν καὶ συνεργασίαν μετὰ τῶν ἀρμοδίων λειτουργῶν τῆς Κυβερνήσεως ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀποστολὴν, παραλαβὴν καὶ διανομὴν τῶν ὑπὸ τοῦ Ταμείου παρεχομένων ἐφοδίων, καθὼς καὶ πρὸς μελέτην καὶ ἐπισκόπησιν τῶν ἀναγκῶν τῶν παιδιῶν καὶ ἐφήβων καὶ τῶν ἐπιτόκων καὶ θηλαζουσῶν μητέρων ἐν Ἑλλάδι, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς βάσει τῆς παρούσης συμβάσεως σχεδιαζομένης βοήθειας, καὶ οἱ ὅποιοι θὰ πληροφοροῦν τὸ Ἀρχηγεῖον τοῦ Ταμείου περὶ τῆς ἐξελίξεως τοῦ κατὰ τὴν παρούσαν σύμβασιν προγράμματος εργασιῶν καθὼς καὶ ἐφ' οἷωνδῆποτε προβλημάτων τὰ ὁποῖα δυνατόν ἢ Κυβερνήσις θελήσῃ νὰ ὑποβάλλῃ εἰς τὸ Ταμεῖον ἢ τοὺς ἀντιπροσώπους του ἐν σχέσει πρὸς τὴν βοήθειαν καὶ ἀρωγὴν διὰ παιδιά, ἐφήβους καὶ ἐπιτόκους καὶ θηλαζούσας μητέρας ἐν Ἑλλάδι.

Β'. Τὸ Ταμεῖον συμφωνεῖ ὅτι διὰ τὸν ἀνωτέρω σκοπὸν θὰ διατηρῇ γραφεῖον εἰς τὴν Πρωτεύουσάν τῆς Κυβερνήσεως διὰ μέσου τοῦ ὁποίου θὰ εἶναι δυνατόν νὰ γίνωνται προσεῖτοι οἱ ἀξιωματοῦχοι του καὶ διὰ τοῦ ὁποίου τοῦτο θὰ διευθύνῃ τὰς κυριωτέρας του ἐργασίας.

Γ'. Ἡ Κυβέρνησις θὰ διευκολύνῃ τὴν ὑπὸ τοῦ Ταμείου πρόσληψιν τῶν Ἑλλήνων ἐκείνων πολιτῶν, ὡς ἀξιωματούχων καὶ προσωπικοῦ γραφείου ἢ ἄλλων πῶς, οἱ ὅποιοι θὰ ἀπαιτηθῶν διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν βάσει τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπομένων λειτουργιῶν τοῦ Ταμείου. Ἀπαντες οἱ Ἕλληνες ὑπῆκοι οἱ προσλαμβανόμενοι βάσει τῆς παρούσης συμβάσεως ὑπὸ τοῦ Ταμείου θὰ ὀνομασθοῦν ὅσον τὸ δυνατόν ταχύτερον ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐξ ἐπαρκῶν Ἑλλήνων Δημοσίων Ὑπαλλήλων, ὅποτεδῆποτε εἶναι τοῦτο δυνατόν, ἢ ἄλλων, συμφώνως πρὸς τὰς ἀνάγκας.

Ἐκ τῶν Δημοσίων Ὑπαλλήλων καὶ τῶν ἄλλων οἵτινες θὰ ἤθελον χρειασθῇ συμφώνως πρὸς τὰς ἀνάγκας, τοὺς ὁποίους θὰ κατονομάσῃ (προτείνῃ) ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις, τὸ Ταμεῖον θὰ ἐκλέξῃ τὸ προσωπικὸν αὐτοῦ.

Δ'. Ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐπιτρέπῃ εἰς ἐξουσιοδοτημένους ἀξιωματούχους τοῦ Ταμείου ὅπως ἐξετάζουσι τὰ στοιχεία ἐκεῖνα, τὰ λογιστικὰ βιβλία καὶ τὰ ἄλλα συναφῇ ἔγγραφα, τὰ σχετικὰ μετὰ τὴν διανομὴν τῶν ὑπὸ τοῦ Ταμείου παρεχομένων ἐφοδίων, τὰ ὁποῖα δυνατόν νὰ χρειασθοῦν διὰ νὰ ἱκανοποιηθῇ τὸ Ταμεῖον ὅτι ἡ Κυβέρνησις συνεμορφώθη πρὸς τοὺς ὁρους τῆς παρούσης Συμβάσεως. Ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐπιτρέπῃ ἐπὶ πλέον εἰς ἐξουσιοδοτημένους ἀξιωματούχους τοῦ Ταμείου πλήρη ἐλευθερίαν ὅπως ἐπιβλέπουσι τῆς διανομῆς τῶν ἐν λόγῳ ἐφοδίων, ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν καὶ ἀπὸ μέρους εἰς μέρος, καὶ νὰ ἐξετάζουσι τὴν διαδικασίαν καὶ τὴν τεχνικὴν διανομῆς καὶ ὅπως προβαίνουν εἰς διατύπωσιν παρατηρήσεων ἐν σχέσει πρὸς τὸ ζήτημα τοῦτο πρὸς τὰς ἀρμοδίας Κυβερνητικὰς ἀρχάς. *

Ε'. Ἡ Κυβέρνησις, ἀπὸ συμφώνου μετὰ τοῦ Ταμείου,

θὰ προβαίνει εἰς λήψιν μέτρων καὶ θὰ βαστάζῃ τὸ κόστος τῶν εἰς Ἑλληνικὸν νόμισμα δημιουργουμένων δαπανῶν, ἐν σχέσει μετὰ τὴν στέγασιν, τὴν συντήρησιν, τὴν δι' αὐτοκινήτων μεταφορὰν καὶ τὰ ταξείδια τῶν, συμφώνως τῷ παρόντι ἄρθρῳ, ὑπὸ τοῦ Ταμείου παρεχομένων ἀξιωματούχων, καθὼς καὶ ἐν σχέσει μετὰ τὴν ἰδρυσιν, ἐφοδιασμὸν καὶ συντήρησιν τοῦ βάσει τοῦ Τμήματος Β' τοῦ παρόντος Ἀρθροῦ, ἐν τῇ Πρωτεύουσῃ τῆς Κυβερνήσεως ἰδρυθησομένου γραφείου, μαζὺ μετὰ τὴν ἀπαιτουμένην βοήθειαν προσωπικοῦ γραφείου καὶ ἄλλην βοήθειαν, καὶ τὴν ταχυδρομικὴν, τηλεγραφικὴν καὶ τηλεφωνικὴν συγκοινωνίαν διὰ τὰς ἐξουσιοδοτημένας ἐνεργείας τῶν ἀξιωματούχων τοῦ ἀνωθι μνημονευομένου γραφείου.

Ἄρθρον VI.

Ἀπαλλαγὴ Φορολογίας.

Α'. Τὸ Ταμεῖον, οἱ πόροι του, ἡ περιουσία, τὰ ἔσοδα καὶ αἱ πάσης φύσεως πράξεις καὶ συναλλαγὰι του θὰ ὦσιν ἀπηλλαγμένα παντὸς φόρου, δικαιώματος, τελῶν ἢ δασμῶν ἐπιβαλλομένων ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἢ οἰασδῆποτε ὑπ' αὐτὴν (τὴν Κυβέρνησιν) τελούσης πολιτικῆς ἐξουσίας ἢ παρ' οἰασδῆποτε ἄλλης δημοσίας ἀρχῆς ἐν Ἑλλάδι. Τὸ Ταμεῖον θὰ εἶναι ἐπίσης ἀπηλλαγμένον πάσης ὑποχρεώσεως διὰ τὴν εἰσπραξίν ἢ πληρωμὴν οἰουδῆποτε φόρου, δικαιώματος, τελῶν ἢ δασμῶν ἐπιβαλλομένων ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἢ οἰασδῆποτε ὑπ' αὐτὴν τελούσης πολιτικῆς ἐξουσίας ἢ παρ' οἰασδῆποτε ἄλλης δημοσίας ἀρχῆς.

Β'. Οὐδεμία φορολογία, δικαίωμα, τέλος ἢ δασμὸς θέλει ἐπιβληθῇ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἢ οἰασδῆποτε ὑπ' αὐτὴν τελούσης πολιτικῆς ἐξουσίας ἢ παρ' οἰασδῆποτε ἄλλης δημοσίας ἀρχῆς ἐπὶ τῶν μισθῶν ἢ ἐν σχέσει πρὸς τοὺς ἢ τὰς ἀμοιβὰς διὰ τὰς ὑπὸ τοῦ προσωπικοῦ παρεχομένας ὑπηρεσίας αἰτίνες καταβάλλονται ὑπὸ τοῦ Ταμείου εἰς τοὺς ἀξιωματούχους του, τοὺς ὑπαλλήλους ἢ τὸ ἄλλον προσωπικὸν τοῦ Ταμείου τὸ ὁποῖον δὲν ἀποτελεῖται ἐξ Ἑλλήνων ὑπηκόων ἢ δὲν τυγχάνει μονίμου κατοικίας ἐν Ἑλλάδι.

Γ'. Ἡ Κυβέρνησις θὰ προβῇ εἰς τὰς ἀπαιτουμένας ἐνεργείας πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν προαναφερομένων ἀρχῶν. Ἐπὶ πλέον ἡ Κυβέρνησις θὰ προβῇ εἰς οἰανδῆποτε ἄλλην ἐνδεικνυομένην ἐνέργειαν ὅπως διασφαλίσθῃ ὅτι ἐφόδια καὶ ὑπηρεσίαι παρεχόμεναι ὑπὸ τοῦ Ταμείου δὲν θὰ ὑπόκηνται εἰς οἰονδῆποτε φόρον, δικαίωμα, τέλος ἢ δασμὸν εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἐπέρχεται ἐκ τούτου μείωσις τῶν πόρων τοῦ Ταμείου.

Ἄρθρον VII.

Προνόμια καὶ Ἀτέλειαι.

Ἡ Κυβέρνησις θὰ χορηγήσῃ εἰς τὸ Ταμεῖον καὶ τὸ προσωπικὸν αὐτοῦ τὰ προνόμια καὶ τὰς ἀτελείας τὰς διαλαμβανόμενας εἰς τὴν γενικὴν συνθήκην περὶ προνομίων καὶ ἀτελειῶν ἥτις υἱοθετήθη ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν τὴν 13ην Φεβρουαρίου 1946.

Ἄρθρον VIII.

Παροχὴ πληροφοριῶν εἰς τὸ Κοινόν.

Ἡ Κυβέρνησις θὰ παρέχῃ εἰς τὸ Ταμεῖον τὴν εὐκαιρίαν καὶ θὰ συνεργάζεται μετὰ τοῦ Ταμείου διὰ τὴν παροχὴν πληροφοριῶν εἰς τὸ κοινὸν ἐν σχέσει πρὸς τὴν παράδοσιν καὶ διανομὴν τῶν ἐφοδίων τὰ ὁποῖα παρέχονται ὑπὸ τοῦ Ταμείου.

Ἄρθρον IX.

Περίοδος ἰσχύος τῆς Συμβάσεως.

Ἡ παρούσα Σύμβασις τίθεται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐγκρίσεως τοῦ προσηρτημένου σχεδίου εργασιῶν ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου. Αὕτη θὰ τελῇ ἐν ἰσχύϊ μέχρις ὅτου τὰ ὑπὸ τοῦ Ταμείου παρασχεθέντα οἰασδῆποτε φύσεως ἐφόδια, συμφώνως πρὸς τὸν διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου κατὰ τὴν 9ην αὐτοῦ συνεδρί-

ασιν τῆς 19ης Ἰουνίου 1947 γενόμενον καταμερισμὸν (Allocation), θὰ ἔχουν τελικῶς (όλοσχερῶς) ἀναλωθῇ. Εἰς περίπτωσιν ἀσυμφωνίας ὡς πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν καὶ τήρησιν τῶν ὄρων τῆς παρούσης συμβάσεως τὸ ζήτημα θὰ παραπέμπηται εἰς τὴν Programme Committee of the Executive Board of the Fund (εἰς Ἐπιτροπὴν ἐπὶ τοῦ Προγράμματος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου) πρὸς λήψιν τῆς προσηκούσης ἐνεργείας.

Ἐνῶ διὰ πρακτικούς σκοποὺς ἡ παρούσα Σύμβασις θὰ θεωρηθῇ ὡς ἐφαρμοστέα ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὑπογραφῆς της, ὑπόκειται αὕτη ἐν τούτοις εἰς τὰς ἀπαιτουμένας συνταγματικὰς διατυπώσεις τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἥτοι εἰς τὴν ὑπὸ τῆς Βουλῆς τῆς Ἑλλάδος κύρωσιν αὐτῆς.

(Ὑπογραφή)

MAURICE PATE

(Ὑπογραφή)

ΣΤ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

(Ἀντιπρόσωπος τῆς Ἑλλάδος)

Executive Director (Ἐκτελεστικὸς Διευθυντής) τοῦ
Διεθνoῦς Ταμείου Ἐπειγούσης Περιθάλψεως τοῦ
Παιδιοῦ.

(2)

ΝΟΜΟΘ. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 1069.

Περὶ ρυθμίσεως ζητημάτων τινῶν τοῦ Λιμενικοῦ
Σώματος.

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ψήφισμα ΕΗ' τῆς 29 Ἰουλίου 1949 τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς τῶν Ἑλλήνων «περὶ ἐξουσιοδοτήσεως πρὸς ἔκδοσιν Ψηφισμάτων καὶ Νομοθετικῶν Διαταγμάτων κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν διακοπῶν τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς» τὴν κατὰ τὴν συνεδρίασιν ΙΑ' τῆς 26 Αὐγούστου 1949 ληφθεῖσαν ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Βουλῆς, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον 1.

Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ Ἀναγκαστικοῦ Νόμου 794)1948 «περὶ καταστάσεως Ἀξιωματικῶν Β. Ναυτικοῦ» ἐπὶ τῶν Ἀξιωματικῶν τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος (Α. Σ.) ἀντὶ τῆς γνώμης τοῦ Ἀνωτάτου Ναυτικοῦ Συμβουλίου (Α.Ν.Σ.) λαμβάνεται ἡ γνώμη Συμβουλίων συγκροτούμενων κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 10 τοῦ Ν. Δ. 482) 1947 «περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου καὶ ἀποσυμφορήσεως ἀνωτέρων στελεχῶν Α. Σ.».

Ἄρθρον 2.

Αἱ διατάξεις τοῦ Ν. Δ. ὑπ' ἀριθ. 595)1948 «περὶ ρυθμίσεως προχωγῶν ἐφέδρων ἐκ μονίμων Ἀξιωματικῶν καὶ Ἀνθυπασιστῶν ὑπηρετησάντων κατὰ τὴν πολεμικὴν περιόδον (1940—1945)» ἐπεκτείνονται ἰσχύουσαι ἀπὸ τῆς δημοσίευσως τοῦ παρόντος καὶ εἰς τοὺς ἐφέδρους ἐκ μονίμων Λιμενικοὺς Ἀξιωματικοὺς τοὺς ὑπηρετήσαντας κατὰ τὰς ἐν τῷ Νομοθετικῷ τούτῳ Διατάγματι διαλαμβανόμενας περιόδους καὶ ἀποκατασταθέντας δυνάμει τοῦ Νόμου ὑπ' ἀριθ. 30)1946 «περὶ ἀποκαταστάσεως κατηγοριῶν τινῶν στελεχῶν τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος».

Τὸ κατὰ τὸ ἀρθρον 2 ἐδαφ. 1 τοῦ ἐπεκτεινομένου ὡς ἄνω Ν. Δ. 595)1948 προβλεπόμενον Συμβούλιον συγκροτεῖται ἐκ πέντε Πλοιάρχων Λιμενικῶν.

Αἱ ὑπὸ τοῦ ἐδαφίου 4 τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ ἐπεκτεινομένου Ν. Δ. ὀριζόμεναι προθεσμίαι ἀρχοῦνται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος.

Ὅπου ἐν τῷ ἐπεκτεινομένῳ Ν. Διατάγματι ἀναφέρεται ὁ

Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν νοεῖται διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

Οἱ τυχόν ἐγγραφεσόμενοι εἰς τὸν πίνακα Α' Λιμενικοὶ Ἀξιωματικοὶ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος, διατελοῦντες ἤδη ἐν ἐνεργείᾳ ὡς μόνιμοι λαμβάνουν τὸν ἕνα εἰσέτι βαθμὸν, περὶ οὗ τὸ ἐδάφιον 7 τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ ἐπεκτεινομένου ὡς ἄνω Ν. Δ. 595)1948 συγχρόνως μετὰ τὴν ἀποστρατείαν των.

Ἄρθρον 3.

Τὰ ὑπὸ τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 τοῦ ἀρθροῦ 6 τοῦ Ν. Δ. 482)1947 «περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου καὶ ἀποσυμφορήσεως ἀνωτέρων στελεχῶν Λιμενικοῦ Σώματος» ὀριζόμενα εὐεργετήματα παρέχονται καὶ εἰς τοὺς ἀποστρατευθέντας ἢ ἀποστρατευομένους κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἀρθροῦ 103 παράγραφος 2 περὶπτωσις α' τοῦ Α. Ν. 794)1948 «περὶ ἀποκαταστάσεως Ἀξιωματικῶν Β. Ν.» Πλοιάρχους Λιμενικοὺς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Σεπτεμβρίου 1949.

ΠΑΥΛΟΣ
Β.

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΙΟΜΗΔΗΣ

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Σ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Τὰ Μέλη

Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, Φ. ΖΑΓΜΗΣ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, ΔΗΜ. ΧΕΛΜΗΣ, Γ. ΜΑΥΡΟΣ, ΣΤ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Δ. ΒΟΥΡΑΟΥΜΠΑΣ, Π. ΧΑΤΖΗΠΑΝΟΣ, ΧΡ. ΓΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ, ΕΜΜ. ΜΑΡΙΝΑΚΗΣ, ΓΕΡ. ΒΑΣΙΛΕΪΔΗΣ, Α. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ, ΕΜΜ. ΛΟΥΛΑΚΑΚΗΣ, Μ. ΑΙΔΙΑΝΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ Μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1949.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς

Γ. ΜΕΛΑΣ

(3)

ΝΟΜΟΘ. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 1070.

Περὶ ἀναπροσαρμογῆς τῶν ὑπὸ τῶν κειμένων διατάξεων περὶ ἀστυνομίας καὶ διοικήσεως τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας προβλεπόμενων δικαστικῶν καὶ πειθαρχικῶν χρηματικῶν ποινῶν.

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ψήφισμα ΕΗ' τῆς 29 Ἰουλίου 1949 τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς τῶν Ἑλλήνων «περὶ ἐξουσιοδοτήσεως πρὸς ἔκδοσιν Ψηφισμάτων καὶ Νομοθετικῶν Διαταγμάτων κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν διακοπῶν τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς» τὴν κατὰ τὴν συνεδρίασιν ΙΔ' τῆς 2 Σεπτεμβρίου 1949 ληφθεῖσαν ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Βουλῆς, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον Μόνον

Ἐπιτρέπεται ὅπως αἱ δικαστικαὶ ἢ πειθαρχικαὶ χρηματικαὶ ποιναὶ αἱ προβλεπόμεναι εἰς τὰς κειμένας διατάξεις τὰς ἀναφερομένας εἰς τὴν Ἀστυνομίαν τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας, τῶν λιμένων καὶ ἀκτῶν, τὰ ἐμπορικὰ πλοῖα καὶ τὰ πληρώματα αὐτῶν, τὴν σπογγαλισίαν, τὴν ἐσωτερικὴν ἐπὶ τῶν πλοίων ὑπηρεσίαν, τὴν τάξιν καὶ πειθαρχίαν τῶν πληρωμάτων ἐπὶ τῶν πλοίων, τὴν νηολόγησιν, μεταβάσιν τῆς κυ-

ριότητος καὶ τὴν ὑποθήκευσιν τῶν πλοίων καὶ τὴν Διοίκησιν τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας γενικῶς προσαρμύζονται καὶ αὐξομενούντα· κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν. 499)1947 ὁριζόμενα.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Σεπτεμβρίου 1949.

**ΠΑΥΛΟΣ
Β.**

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΙΟΜΗΔΗΣ

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Σ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Τὰ Μέλη

Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΜΕΛΑΣ, ΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, Φ. ΖΑΓΜΗΣ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, ΣΤ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΓΙΑΝΝΗΣ, Δ. ΒΟΥΡΔΟΥΜΠΑΣ, Π. ΧΑΤΖΗΠΑΝΟΣ, ΧΡ. ΓΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΜΜ. ΜΑΡΙΝΑΚΗΣ, ΓΕΡ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ, Κ. ΚΟΡΟΖΟΣ, Μ. ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΣ, Μ. ΑΙΔΙΑΝΟΣ, Β. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ Μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1949.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς

Γ. ΜΕΛΑΣ

(4)

ΝΟΜΟΘ. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 1072.

Περὶ κυρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ ὑπ' ἀριθ. 829)48 Α. Ν. «περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 406)1947 «περὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων τῶν ὑποψηφίων τῆς Φαρμακευτικῆς κλπ.».

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ψήφισμα ΕΗ' τῆς 29 Ἰουλίου 1949 τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς τῶν Ἑλλήνων «περὶ ἐξουσιοδοτήσεως πρὸς ἐκδόσιν Ψηφισμάτων καὶ Νομοθετικῶν Διαταγμάτων κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν διακοπῶν τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς» τὴν κατὰ τὴν συνεδρίαν ΙΕ' τῆς 5 Σεπτεμβρίου 1949 ληφθεῖσαν ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Βουλῆς, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσταμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται ἂφ' ἧς ἰσχυρεν ὁ ὑπ' ἀριθ. 829 ἀπὸ 29.9.1948 Ἀναγκ. Νόμος «περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 206)1947 «περὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων τῶν ὑποψηφίων τῆς φαρμακευτικῆς κλπ.» ἔχων οὕτω :

ΑΝΑΓΚ. ΝΟΜΟΣ ὑπ' ἀριθ. 829.

Περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 406)47 «περὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων τῶν ὑποψηφίων τῆς Φαρμακευτικῆς κλπ.

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Λαβόντες ὑπ' ὄψιν τὴν κατὰ τὴν συνεδρίαν τῆς 27ης Σεπτεμβρίου 1948 τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ληφθεῖσαν ἀπόφασιν περὶ ἐκδόσεως Ἀναγκαστικοῦ Νόμου «περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 206)1947 «περὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων τῶν ὑποψηφίων τῆς Φαρμακευτικῆς κλπ.» ἀπεφασίσταμεν καὶ διατάσσομεν.

Ἄρθρον 1.

Ἡ γ' παράγραφος τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 206)1947 «περὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων τῶν ὑποψηφίων τῆς Φαρμακευτικῆς» ἀντικαθίσταται, ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ Νόμου τούτου, ὡς ἑξῆς :

Ἐπιτυχὼν θεωρεῖται ὁ λαβὼν τοῦλάχιστον καλῶς εἰς ὅλα τὰ ἐξεταστὰ μαθήματα. Ὁ ἀποτυχάνων εἰς ἓν τῶν μαθημάτων, ἐπανέρχεται πρὸς ἐξέτασιν μετὰ τρίμηνον, ὁ δὲ ἀποτυχάνων εἰς πλείονα τοῦ ἐνός, ἐπαναλαμβάνει τὴν ἐτήσιαν ἀσκήσιν του ἐν φαρμακείῳ καὶ μετὰ τὴν λήξιν τοῦ ἔτους προσέρχεται εἰς νέαν ἐπανεξέτασιν.

Ἄρθρον 2.

Πτυχιῦχοι Φαρμακευτικῆς λαβόντες τὸ πτυχίον τῶν πρὸ τῆς 31 Ὀκτωβρίου 1947 καὶ ἐγγραφέντες εἰς τὴν Σχολὴν ταύτην πρὸ τοῦ ἔτους 1935—36 λαμβάνουσιν ἄδειαν ἀσκήσεως τοῦ φαρμακευτικοῦ ἐπαγγέλματος ἄνευ τῆς κατὰ νόμον δοκιμασίας, ἐφ' ὅσον ἐστρατεύθησαν καὶ κατὰ τὸν Ἰταλοελληνικὸν πόλεμον καὶ μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν καὶ ἔχουν ἀσκηθῆ πρακτικῶς τοῦλάχιστον ἐπὶ ὀκτάμηνον μετὰ τὴν λήξιν τοῦ πτυχίου τῶν ἐν φαρμακείῳ.

Πτυχιῦχοι Φαρμακευτικῆς λαβόντες τὸ πτυχίον τῶν ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ Νόμου 206)1947 «περὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων τῶν ὑποψηφίων τῆς Φαρμακευτικῆς» ἐξασκοῦσι τὸ ἐπάγγελμα τοῦ φαρμακοποιοῦ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ καταργηθέντος διὰ τοῦ Νόμου τούτου, ἄρθρου 1, τοῦ Α. Νόμου 140)1936.

Ἄρθρον 3.

Ἡ ἐν ἄρθρῳ 24 τοῦ Νόμου 5607)32 δεκαπενταετῆς προθεσμία παρατείνεται ἐπὶ μίαν εἰσέτι τριετίαν ἐφ' ὅσον ὁ ἄδειούχος φαρμακέμπορος ἔχει τέκνον φυσικὸν ἢ θετὸν πρῶτου βαθμοῦ συγγενείας σπουδάζον, κατὰ τὴν δημόσιευσιν τοῦ παρόντος νόμου, τὴν φαρμακευτικὴν.

Ἡ ἰσχύς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς τοι εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως· ὑποβληθήσεται δὲ πρὸς κύρωσιν ἅμα τῇ ἐπαναλήψει τῶν ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 29 Σεπτεμβρίου 1948.

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ ΣΟΦΟΥΛΗΣ

Τὰ Μέλη

Κ. ΡΕΝΤΗΣ, Δ. ΒΟΥΡΔΟΥΜΠΑΣ, ΙΩΑΝΝ. ΠΟΛΙΤΗΣ, ΣΤ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, ΑΝΔΡ. ΜΠΙΡΑΚΗΣ, Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ, Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ, ΑΠ. ΟΡΦΑΝΙΔΗΣ, ΘΕΟΔ. ΚΙΖΑΝΗΣ, ΑΡ. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ, ΑΛ. ΣΑΚΕΛΑΡΙΟΥ, ΑΝ. ΜΠΑΚΑΛΜΠΑΣΗΣ, Κ. ΚΟΡΟΖΟΣ, Μ. ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 29 Σεπτεμβρίου 1948.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς

Γ. ΜΕΛΑΣ

Ἄρθρον δεύτερον.

Εἰς πρωτεύουσας Ἐπαρχιῶν τῶν ὁποίων ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν κατοικῶν υπερβαίνει, κατὰ τὴν τελευταίαν ἐπίσημον ἀπογραφὴν τοῦ Κράτους, τὰς τριάκοντα πέντε χιλιάδας (35.000) δύναται νὰ χορηγηθῇ ἄδεια ἰδρύσεως ἐνὸς υπεραρίδμου φαρμακείου ἐφ' ὅσον ἐντὸς τῆς περιφερείας τῆς ἐπαρχίας λειτουργοῦσι δύο μόνον φαρμακεία.

Ἡ ἄδεια χορηγεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ὑγεινῆς μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Ἀνωτάτου Ὑγειονομικοῦ Συμβου-

λίου ἐφ' ὅσον ἢ πρὶς τοῦτο αἰτησις μετὰ τῶν νομίμων δικαιολογητικῶν ὑποβληθῇ ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου.

Ἄρθρον τρίτον.

Φαρμακεῖα καταστροφέντα κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν κατοχῆς τῆς Χώρας καὶ μεταφερθέντα δυνάμει τοῦ Ἀναγκ. Νόμου 381)45 καὶ λειτουργήσαντα ἢ λειτουργοῦντα πλέον τῶν δύο ἐτῶν, θεωροῦνται ὡς καλῶς μεταφερθέντα καὶ ἐγκατασταθέντα καὶ δύνανται νὰ ἐξακολουθήσουν ἢ νὰ ἐπαναλάβουν τὴν λειτουργίαν των εἰς τὸν τόπον εἰς ὃν μετεφέρθησαν, κατόπιν ἀδείας τοῦ Ὑπουργοῦ Ὑγιεινῆς χορηγουμένης μετὰ προσαγωγὴν πιστοποιητικοῦ νομιμοφροσύνης, ἔστω καὶ ἂν, κατὰ τὴν ἐκδοσιν τῆς Ὑπουργικῆς Ἀποφάσεως διὰ τὴν μεταφορὰν των δὲν ἐτηρήθησαν τύποι οὐσιώδεις, ἢ μὴ, πρόβλεπόμενοι ὑπὸ τοῦ Ἀναγκ. Νόμου 381)45.

Ἄρθρον τέταρτον.

Εἰς τὸ ἄρθρον 3 τοῦ ὡς ἄνω κυρουμένου Α. Ν. προστίθεται δευτέρα παραγράφος ἔχουσα οὕτω:

«Ἡ χορηγηθεῖσα ὑπὸ προγενεστέρου Νόμου παράτασις λειτουργίας φαρμακείων εἰς χήρας Ἐθνικοφρόνων φαρμακοποιῶν, ἐκτελεσθέντων ὑπὸ Γερμανῶν ἢ συμμοριτῶν ἢ κομμουνιστῶν παρατείνεται ἐπὶ μίαν πενταετίαν εἰσέτι ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς πρώτης χορηγηθείσης ἀδείας».

Ἄρθρον πέμπτον.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ Α. Ν. 829)1948 περὶ ἀντικατάστασεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 206)1947 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

Ἡ παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 206)47 περὶ τῶν πρακτικῶν ἀκτήσεων τῶν ὑποψηφίων τῆς Φαρμακευτικῆς ἀντικαθίσταται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ Νόμου τούτου ὡς ἑξῆς :

Ἐπιτυχὼν θεωρεῖται ὁ λαβὼν τοῦλάχιστον καλῶς εἰς ὅλα τὰ ἐξεταστέα μαθήματα. Ὁ ἀποτυχάνων εἰς ἓν τῶν μαθημάτων ἐπανέρχεται πρὸς ἐξέτασιν μετὰ τρίμηνον, ὁ ἀποτυχάνων εἰς δύο μαθήματα ἐπανέρχεται πρὸς ἐξέτασιν μετὰ ἑξάμηνον, ὁ δὲ ἀποτυχάνων εἰς πλείονα τούτων ἐπαναλαμβάνει τὴν ἐτησίαν ἀσκήσιν του ἐν Φαρμακείῳ καὶ μετὰ τὴν λήξιν τοῦ ἔτους ἐπανέρχεται εἰς νέαν ἐπανεξέτασιν.

Ἄρθρον ἕκτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος Νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Σεπτεμβρίου 1949.

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΙΟΜΗΔΗΣ

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Σ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Τὰ Μέλη

Γ. ΜΕΛΑΣ, Φ. ΖΑΪΜΗΣ, Κ. ΡΕΝΤΗΣ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, ΣΤ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Δ. ΒΟΥΡΔΟΥΜΠΑΣ, Π. ΧΑΤΖΗΠΑΝΟΣ, ΧΡ. ΓΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ, ΕΜΜ. ΜΑΡΙΝΑΚΗΣ, Μ. ΜΑΥΡΟΓΩΡΔΑΤΟΣ, Μ. ΑΙΛΙΑΝΟΣ, Β. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ Μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1949.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργός

Γ. ΜΕΛΑΣ